Gebrauchsanweisung





Multisil-Malfarben

Bitte diese Gebrauchsanweisung vor dem Produkteinsatz ausführlich lesen.

Für Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Gebrauchsanweisung entstehen, lehnt der Hersteller jede Haftung ab.

1. Produktbeschreibung

Multisil-Malfarben auf Wachsbasis in 10 unterschiedlichen Farbtönen: weiß, gelb, rot, blau, schwarz, grün, violett, hellbraun, braun und dunkelbraun.

2. Indikation

Multisil-Malfarben werden zur farblichen Oberflächencharakterisierung von Epithesen verwendet.

3. Kontraindikation

Nach gegenwärtigem Kenntnisstand sind keine Kontraindikationen bekannt.

4. Gefahren- und Sicherheitshinweise

Nach Hautkontakt mit viel Wasser und Seife waschen. Nach Augenkontakt mit viel Wasser spülen.
Bitte das Sicherheitsdatenblatt zum Produkt separat anfordern.

5. Lagerungs- und Haltbarkeitshinweise

5.1 Lagerung

Multisil-Malfarben trocken und kühl lagern, Gefäß nach Gebrauch fest verschließen.

5.2 Haltbarkeit

Im original verschlossenen Zustand: siehe Etikett.

6. Verarbeitung

Multisil-Malfarben mit einem weichen Pinsel auf die entfettete Epithesenoberfläche auftragen und dort nach benötigter Intensität verstreichen. Nach kompletter Charakterisierung der Epithese die Multisil-Malfarbe mit Multisil Versiegelung (REF 520 0100 5) oder Epithesenversiegelung matt (REF 540 0109 4) fixieren, um ein Abgreifen der Farbe zu verhindern.

7. Verwendete Symbole

 Verwendbar bis JJJJ-MM-TT 

LOT Chargenbezeichnung

8. Sonstige Hinweise

Diese Gebrauchsanweisung entspricht dem aktuellen Stand der Technik und unseren eigenen Erfahrungen. Das Produkt darf nur in der unter Punkt 2 beschriebenen Indikation verwendet werden. Der Anwender ist für den Einsatz des Produktes selbst verantwortlich. Für fehlerhafte Ergebnisse wird nicht gehaftet, da der Hersteller keinen Einfluss auf die Verarbeitung hat. Eventuell dennoch auftretende Schadenersatzansprüche beziehen sich ausschließlich auf den Warenwert unserer Produkte.

Instructions for use



Multisil stains

Before using the product, please read these instructions for use carefully.

The manufacturer will not accept any liability for damage resulting from non-compliance with these instructions for use.

1. Description of the product

Multisil stains based on wax are available in 10 different shades: white, yellow, red, blue, black, green, purple, light brown, brown and dark brown.

2. Indication range

Multisil stains are used for colour surface characterization of epitheses.

bredent

Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

3. Contraindication

Based on the current state of knowledge there are no known contraindications.

4. Safety recommendations and hazard warning

After skin contact wash with copious amount of water and soap. After eye contact, rinse with copious amount of water. Please request the material safety data sheets separately.

5. Storage and durability

5.1 Storage

Multisil stains must be stored under dry and cool conditions; the container (bottle) must be sealed after the use.

5.2 Durability

In the original, sealed condition, see label.

6. Processing

Apply Multisil stains onto the degreased surface of the epithesis and spread it until the desired intensity is obtained. Once characterization of the epithesis is completed, apply Multisil sealing agent (REF 520 0100 5) or matt sealing agent for epithetics (REF 540 0109 4) onto the Multisil stain to prevent the stain from coming off.

7. Symbols

 Can be used until YYYY-MM-DD 

LOT Lot number

8. Additional information

These instructions for use are based on state-of-the-art methods and equipment and our own experience. The product may only be used for the indication described under item 2. The user himself is responsible for processing the product. Liability for incorrect results shall be excluded since the manufacturer does not have any influence on further processing. Any occurring claims for damages may only be made up to the value of our products.

Mode d'emploi



Colorants Multisil

Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser le produit.

Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage qui résulterait de la non observation de ce mode d'emploi.

1. Description du produit

Les colorants Multisil à base de cire sont disponibles en 10 nuances: blanc, jaune, rouge, bleu, noir, vert, violet, brun clair, brun et brun foncé.

2. Indications

Les colorants Multisil permettent de créer des caractérisations chromatiques superficielles sur les épithèses.

3. Contre-indications

Selon nos connaissances actuelles des contre-indications ne sont pas connues.

4. Dangers et consignes de sécurité

Après contact avec la peau, laver avec beaucoup d'eau et du savon. Après contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau. Veuillez s.v.p. demander la fiche de données de sécurité.

5. Consignes de stockage et date de péremption

5.1. Stockage

Stocker les colorants Multisil au frais et au sec. Bien refermer le flacon après usage.

5.2 Date de péremption

Voir l'étiquette lorsque l'emballage d'origine n'a pas été ouvert.

6. Mise en œuvre

Appliquer les colorants Multisil à l'aide d'un pinceau souple sur la surface de l'épithèse dégraissée et recouvrir en fonction de l'intensité chromatique recherchée. Une fois le maquillage terminé, fixer le colorant Multisil avec l'isolant Multisil (REF 520 0100 5) ou avec l'isolant pour épithèses mat (REF 540 0106 4) afin de préserver la teinte.

7. Symboles utilisés

 Utilisable jusqu'au AAAA-MM-JJ  LOT Désignation du lot

8. Divers

Ce mode d'emploi est basé sur les connaissances techniques actuelles et sur nos propres expériences. Le produit doit uniquement être utilisé selon l'indication décrite au paragraphe 2. L'utilisateur est lui-même responsable de l'utilisation du produit. N'ayant aucune influence sur sa mise en œuvre, le fabricant ne saurait être tenu responsable de résultats défectueux ou non satisfaisants. Toute indemnisation éventuelle se limitera à la valeur du produit.

Istruzioni per l`uso

I

CE 0483

Multisil-Colori di superficie

Leggere attentamente le istruzioni prima dell'utilizzo del prodotto.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni, dovuti all'inosservanza delle presenti istruzioni d'uso.

1. Descrizione del prodotto

I colori di superficie Multisil, a base di cera, sono disponibili in 10 differenti tonalità: bianco, giallo, rosso, blu, nero, verde, violetto, marrone, marrone chiaro e marrone scuro.

2. Indicazioni

I colori di superficie Multisil vengono utilizzati per la caratterizzazione superficiale di protesi maxillo-facciali.

3. Controindicazioni

Allo stato attuale delle conoscenze, non sono note controindicazioni.

4. Avvertenze sui pericoli e per la sicurezza

In caso di contatto con la pelle lavare abbondantemente con acqua e sapone. Dopo il contatto con gli occhi sciacquare con molta acqua. Richiedere separatamente la scheda di sicurezza relativa al prodotto.

5. Avvertenze per la conservazione e la durata

5.1 Conservazione

Conservare i colori di superficie Multisil in un luogo fresco ed asciutto. Chiudere bene il flacone dopo l'uso.

5.2 Durata

Se il prodotto è conservato in confezione originale integra: vedere etichetta

6. Lavorazione

Applicare i colori di superficie Multisil con un pennello morbido sulla superficie della protesi dopo averla sgrassata e stenderli in base all'intensità desiderata. Dopo avere completato la caratterizzazione dell'epitesi, fissare il colore di superficie Multisil con Multisil Sigillante (REF 520 0100 5) o con il Sigillante opaco per epitesi (REF 540 0109 4) , per evitare che il colore si stacchi dalla superficie.

7. Simboli utilizzati

 Da utilizzare entro AAAA-MM-GG  LOT Numero di lotto

8. Ulteriori avvertenze

Questi istruzioni d'uso si basano sullo stato attuale della tecnica e delle nostre esperienze. Il prodotto deve essere utilizzato solo in base alle indicazioni descritte al punto 2. L'utente è personalmente responsabile dell'utilizzo del prodotto. Il produttore non si assume responsabilità per risultati non conformi, poiché non ha alcuna influenza sulle lavorazioni successive. Nel caso in cui, tuttavia, fosse richiesto un risarcimento dei danni, questo sarà commisurato esclusivamente al valore commerciale dei nostri prodotti.

Folleto de instrucciones

E

CE 0483

Multisil-Maquillaje

Rogamos lean detenidamente la información de producto ante de su uso.

Por daños producidos por no tener en cuenta esta hoja de instrucción, no se hace responsable el fabricante.

1. Descripción del producto

Multisil-Maquillaje tiene como base la cera en 10 distintas tonalidades: blanco, amarillo, rojo, azul, negri, verde, violeta, marrón claro, marrón y marrón oscuro

2. Indicaciones

Multisil-Maquillaje son utilizados para colorear superficies de epitelios (Epithesis).

3. Contraindicaciones

No se conocen ninguna contraindicación actual.

4. Consejos de peligrosidad y seguridad

Si se produce contacto cutáneo lavar bien con mucho agua y jabón. Si hay contacto ocular lavar con abundante agua. Pedir por separado la Hoja de Datos de Seguridad.

5. Consejos de almacenamiento y durabilidad

5.1 Almacenamiento

Multisil-Maquillaje se deberá almacenar en sitio seco y fresco. Cerrar el envase después de ser utilizado,

5.2 Durabilidad

Almacenar en el envase original: ver etiqueta.

6. Modo de empleo

Multisil-Maquillaje se aplica con pincel blando a la superficie limpia de grasas de los epitelios y según necesidades darle mas o menos color. Una vez se haya terminado con la caraterización deseada del epiyelio, sellarel Multisill MAquillaje con el sellador Multisill (REF 520 0100 5) o con el sellador de epitesis mate (REF 540 0109 4) para evitar la agresión hacia el color.

7. Simbolos utilizados

 Utilizable hasta DD-MM-AA  LOT Descripción de lote

8. Consejos adicionales

La información sobre el producto se acoge a los últimos resultados y experiencias sobre el mismo. El producto solo se podrá utilizar como se describe en el punto2. y sus indicaciones. Por ello aconsejamos antes de su uso leer de nuevo la información sobre el producto. Todos los consejos con respecto a su manipulación se basan en nuestra propia experiencia y solo se podrá ver como información orientativa. Nuestros productos están constantemente a desarrollo. Nos reservamos el derecho de cualquier cambio en su construcción y composición

bredent

Weissenhorner Str. 2 · 89250 Senden · Germany
Tel. (+49) 0 73 09 / 8 72-22 · Fax (+49) 0 73 09 / 8 72-24
www.bredent.com · e-mail info@bredent.com

000245EX-20101221